津津有味譚

金櫻子

陳存仁

金櫻子固精：金櫻子乾三兩，芡實三兩，兩味拌和捏成丸形，每日三錢，用開水吞服一，可以補腎，固精關，輕微的早洩症，服之也有效。古時一般修道的人常服此丸，美其名曰「水陸二仙丹」，水字是指生在池沼上的芡實，陸字指產在木本上的金櫻子。此方傳自孫思邈 載在陸科準繩中。久年精關不固的人（如攝護線漏），小便後有粘液點滴，這種現象是消耗體力，可用金櫻子半斤，加水煎成濃汁，然後加冰糖收成膏液狀，名爲「金櫻子膏」。每次兩匙，用水冲服，極有功效，此方亦是孫思邈所傳。

治小便頻繁，暑期的小兒，往往小便頻繁，甚至一日之間，小便多到數十次，形何兒戲。其實這種情況，應當察驗其小便顏色，如果小便雖多，顏色清白，可用金櫻子五錢，益智仁三錢煎茶，連服五六天，就可痊愈。如小便頻色黃濁，這是泌尿系濕熱關係（如膀胱炎或尿道炎等），可以先用川卑解（兩字艸頭）四錢，川通草八分，代茶飲五天，再服金櫻子，病勢漸行消失。

金櫻治久瀉：久年洩瀉（即慢性腸炎粘膜炎）可用金櫻子炒焦，與山楂炭，石榴皮各一兩，研成細末，加紅糖煎成糖漿狀，同滾水冲和，作爲飲料，能促進腸部吸收，消炎止瀉。

金櫻鴨治痢：痢疾日久，似愈未愈大便未正常，可用金櫻子五錢，炒白朮二錢，燉水鴨，當作菜肴，吃時避去油液，對久痢的病人，頗有功效，不過痢疾初起，此方無效。

「六二四

建築違例法案二讀

最高罰五萬四兩年

（港訊）對建築違例事項加重處罰的法案，已於昨日在立法局提出二讀。

工務司康秉信，在動議二讀該一九七二年建築物（修訂）（第二號）法案時解釋說，法案擬將若干項嚴重違例情形的罰則，由目前的罰款二千元兼監禁六個月，提高爲罰款五萬元，兼監禁兩年。

該類嚴重違例情形，係指在建築工程中使用有缺陷材料，不遵照批准的圖則，及未有呈報違反規例事項。

工務司指出：法案規定凡有任何建築工程引起危險或可能引起危險時，建築事務監督有權飭令該工程的負責人將情況補救，否則以違例論，得處罰款伍萬元及監禁兩年。

如不遵辦，建築事務監督有權自行僱人進行所需的補救工程，並向該負責人追回該項工程費用。

此外，如負責人接獲命令而不遵照辦理補救工程者，並按照其繼續不遵辦期間，每日罰款一萬元。

工務司續說；目前對違犯職業操守的註册承判商的最高罰則二仟元，實不足以儆效尤，故法案第二條條文擬將是項罰則提高至伍萬元作爲補救。

新法案對於建築事務監督必須處理呈審圖則的廿八日法定期限，逾期則作已批准論者，擬改爲六十天，惟對於建築事務監督須批准，或拒絕批准開工的期限，則仍爲廿八日。

法案又恢復原日的一項規定，即建築事務監督在接到入伙紙或臨時入伙紙的申請書後，並須在十四天內加以處理，而此項十四天的限期曾於日前由一九七二年建築物（修訂）條例予以刪除。

此法案押後辯論。

中區四匪刼珠寶行 掠去欵項卅萬餘元

（港訊）昨日下午四時十五分，中環士丹利街五十二至五十四號一層商業樓宇十樓，發生一宗刼案，四飛刼珠寶行，傷人及掠去珠寶價值約達三十萬左右。

該商業大廈九〇一室萬華珠寶行，九〇二室爲萬華手飾工場，均屬兩位老少姓張的東主，經營已有三年，最近由於租費，工商已經停工，只留九〇一室間開兩個房間，繼續經營珠寶生意。

昨日上述時間，四名飛型男子分別手持刀斧闖入上址，這時房中有一女三男，四飛割去電話線 拉上窗簾，要脅室內人取出珠寶，行動間適值傷者張鎮中自鄰房入內，倏時間即遭匪徒刺中腹背各一刀，血流如注 倒臥地上，匪徒並稱如要使傷者及早獲救，速啓夾萬，室內人包括張某之姊睹狀，唯命是從，如言開出夾萬任由匪徒予取予携，匪徒得手後揚長而去。

傷者張鎮中，廿八歲，稍後經報警送院。

雲埠民治黨 實業部 達權社 体育會 聯合通告

爲通告事：本黨雲支部，達權社，實業部，體育會，定期於本月廿五日（星期六）下午八時半，召開月會，報告各部門進支數目外，另有要案待決，統請我全體職員暨男女黨員社員會員，依時出席，共策進行 是所至祷，此佈。

雲埠民治黨 實業部
達權社 體育會同啓

公元壹九吉貳年十壹月廿日

文心書局
MOON SHUM BOOKS
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

告白位

△代柬
本會謹訂於十一月廿五日（星期六）下午八時舉行慶祝成立第三十三週年紀念謹備雞尾酒會屆時敬請
各界友好
黃伍昆仲
踴躍參加同慶不勝翹企
加拿大
雲高華漢升體育會同人敬約

莊家余
House Of Yee
老招牌
新作風
太空宴會場
冠香酒家
彩虹夜總會
娛樂場
節目多
四大殿廳
座位八百
2801-33rd. St., Vernon, B.C.
Phone: 542-2811 545-2827 542-9812
總經理：余冠毅

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末大減價
由十一月廿四日
至十一月廿六日
星期五 星期六 星期日
八十八庄 新奇士大甜橙 每箱四元五
新奇士七十五庄 大檸檬 壹元十個
香甜靚凍柿 壹元十個
靚紹菜 壹元十六個
靚菜花 壹元八磅
靚番茄 壹元三個
壹元四磅
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

溫寧埠
冠香酒家 擴充營業
宜有經驗廚工兩名，企枱及酒吧各壹名，工薪優，包食住，來函或電話洽商
542-2811 與 Eddie Yee 洽商
2801-33rd. St., Vernon, B.C.

陳偉
電話：二五五·三九四二
承接木工
土庫裝修
傢俬飾品
免費估價
僑胞光顧
保證滿意

宜管電力車衣機女工
須有經驗，小樓衣廠。請到 Surrey Classics Mfg. Ltd. 55 Water St. 洽商。

旅館生意出賣
坐落煤氣鎮中心，30 Water St.，有房三十一個，生意好，取價八千元，有意者請來 143 Dunlevy Ave.，面議
李啓接洽。

新屋樓下全層出租
眷屬或單身均可，包電火煖氣，有意者請電話八七四、〇五七三

二樓全層四睡房出租
廳，廚房，兩浴室，洗衣房，全部地毯，近巴士，晚上電話四三四、五八三四

土庫大房出租
合單身女士或學生。電話三二七、四五四三

靚土庫二房一廳出租
設備齊全，各自門戶，在四十街東近緬街。電話二貳五、九〇貳九洽商。

佐治東式七壹號出租
新裝修，兩睡房，廳廚浴室俱備，包電火，租平。電話八七六、三四七五

請西廚壹名
有無經驗均可。
無經驗月薪約 300.00 350.00 開始。
有經驗月薪約 600.00 650.00 開始。
包食包住包稅 請打電話 103-771-2282 鍾先生接洽。

代看管小孩
有經驗家庭主婦，願替閣下照顧小孩。有意者電話三貳七、〇〇〇八洽商

宜木匠一名
須有建築房屋經驗，長工，薪金面議。電話九貳九、壹三〇六

瓜菜園口批租
三英畝園地，兩睡房屋兼有土庫。電話 936-9158

宜頭廚及帮廚各一名
工金從優。如意者請電話貳五五、五貳壹八接洽

大房出租
合單身女士或婦人，包電火煖氣，有意者晚後五時電話二五四、三〇八四接洽

宜請看管工人旅館
每日工作二三点鐘，工金從優，如意者請電話二五九、五貳壹八

全層土庫出租
兩睡房，有廳，廚，浴室，交通方便，包電火煖氣。電話貳五五、七貳貳壹。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS Near Nanaimo
十一月廿二日星期二 晚上七時半起
隆重放映觀衆渴望已久之巨片
唐山大兄
李小龍 衣依 田俊 領銜主演
同塲加映 彩色寬幕古裝諷刺大喜劇
小翠 翁倩玉 武家麒 領銜主演
敬請觀衆留意：
星期六、日、加映二時半日塲
茲因片租特貴，贈券停用，至親友好，敬請原諒。
請注意：茲爲便利觀衆購票 特請片打街東 TOM'S TAXI 代售戲票
本週票價；成人 學生 一律二元五毛 小童壹元

NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY
OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝 人壽保險代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話 685-7231
住家： 685-6983
專門為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

文華中西大市塲
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329
㊀燒猪原價一元三毛 特價一元一毛
㊁叉燒原價一元五毛 特價一元三毛
㊂燒鴨原價四元五毛 特價四元一毛
由十一月二十日至廿六日止
星期日照常營業 十時至五時半
本店裝設新型燒臘，熟送（旁食）保溫器，全部依照政府規定符合衛生清潔，歡迎僑胞惠顧指導。

（雲訊）曾在范爾銳律師事務所工作之李善樂君，現已轉往陳耀照律師事務所繼續爲僑胞服務。
新事務所地址：壹七八東片打街貳樓（即唐人街新滿地可銀行樓上） 電話六八二、〇五四八

吶吆埠餐館宜人廣告
本店宜用能說英語唐餐廚，西餐廚各一名，或西廚能兼製菓派、尾枱，布井，普通麵食。工薪開始每星期壹百四十元，十二月份續加薪，包食住，如意者請將 貴處地址，年齡，電話，若干時間經驗與及何時開始工作，照下列地址付下是荷。
Wong Bros. Enterprises Ltd.
489 Wallace St., Nanaimo, B.C.
Tel: 753-4331

潔靜樓上招租
適合小家庭，地方清潔，包電火，煖氣爐頭，雪櫃，各自門口出入。請到一五三四號東第四街洽商。電話 254-7503

入埠
宜西廚「夫蘭曲」及洗盤碗，工金從優。如意者請來電話洽商。
長途電話 112-392-5425

七二年新型車出賣
MAVERICK 牌四門車，取價貳千三百五十元 電話 貳五五、貳貳六貳

家庭合作良好生意出賣
自助乾濕洗衣店生意，在雲埠經營有十年聲譽，現款交易較平。與 D. Cameron 洽商。電話 922-0386, 879-9949

來回香港平機票
HONG KONG RETURN
FROM $399.00
不須會員資格，來回票價三百九十九元只須三個月前預定機票便妥。
由壹九七二年每月有噴射機來回。
電話 687-2855 與 Sandra Kwong 廿四小時服務，晚間通電話：用英語留下你的地址姓名地址及電話號碼便妥。